

R

- Rabadàn** (R), baccano; roumancio e in genovese *ramodan*, fracasso, turco *ramadàn*, gran digiuno dei musulmani, che di notte si cambia in orgia; provz. *roumadìou*, capriccio, accesso di cattivo umore.
- Rabarè** (DP), radunare, raccogliere (Biondelli), per *arbarè*, metter in conserva in certi vasi fatti col pioppo bianco, detti piem. *arbarèle*; it. *albarelle*.
- Rabass'cè** (L), arraffare, frugare; lat. *rapax*, rapace; la *x* latina ha prodotto la *ss'c* piemontese; provz. *rabaco*, tartufo — in tal caso *rabass'cè* vorrebbe dire il frugare dei cani per cercar tartufi.
- Rabastè** (L), *rabastoin*, trascinare per terra, strascico; Diez, *rabasta*, lo deduce dallo accapigliarsi tra donne; Danneil (*rabb'l*), deduce il verbo *rabastern*, da *rabaster*, cioè colui che è sopraffatto dalla fatica, fracassone; v. fr. *rabater*, far fracasso; italiano *arrabattarsi*; provenz. *rabastejü*, rissare; ma il vero elemento piemontese sta piuttosto, come *rabastòn*, rezzuola per pescare in mare, nel lat. *rapère*, trascinare a forza; slavo *grabazdat*, dar di piglio, trascinare.
- Rabèl** (B), chiasso, strascico; borg. *ràbi*, uomo furioso; lat. *rabies*, rabbia; slavo *rabb*, servo; *rabèl*, strascico è un derivato di *rablè*. V. id.
- Rabicànt** (I), it. *rabicano*, cavallo di mantello bajo e bianco.
- Rablè** (S), *rablèra*, *rablòira*, trascinare e lumaca; spagn. *rabèar*, scodazzare (Diez, *рабо*).
- Rabòt** (F), pialla; fr. *robot*, id. slavo *robotat*, lavorare.
- Ràcola** (L), *roclò*, inezia, pretesto, persona malaticcia, buona a poco; lat. *recūlae*, piccole risorse; slavo *rochliä*, fanullone.

- Ràfa**, *rafè* (F), ruberia e tirar di striscio al gioco delle bocce; francese *rafler*; ted. *raffen*, portar via subitamente; centrone *rafà*, scivolare; slavo *rafniat*, livellare (Diez, *raffare*); — *pr' rif e pr' raf*; dal fr. *j'ai rifle et raffle et roigne et taigne*, rubo ed ho rognà e tignà; it. *ruffa e raffa*.
- Ràfano** (L), *cren*, ràfano, radice di sapore acre e piccante; greco e latino *ràfanos*: fr. *raifort*, id.
- Rafatàja** (P), bordaglia; provz. *rafatàjo*, minutaglia, residuo d'una scelta.
- Ràfiga** (I), ghiribizzo (*Zalli*); it. *raffica*, soffio impetuoso di vento marino.
- Ràgi**, *fè ràgi* (L), attecchire; lat. *radix*; borg. *rajz*, radice; francese *race*, razza (*Burguy, raïs*).
- Ràir**, *rèir* (F), rado; fr. *rare, vaire*; lat. *radus*, id.
- Rajè** (F), separare; fr. *rayer*; lat. *radiare*; fr. *raie*, riga, tirar una riga tra due oggetti. *Rajè* vuol anche dire scegliere le uova fresche mettendole contro luce; dal fr. *rayon*, raggio di luce (*Ratti*).
- Ramà** (B), sprazzo di pioggia o di pazzia; borg. *ramèit, ramè*, fogliame (*Burguy, raim*), per similitudine collo spruzzo che si ottiene scuotendo una pianta dopo la pioggia.
- Ramàssa** (B), scopa e slitta di montagna; donde la *Ramàssa* del Moncenisio; borg. *remaisse*, scope colle quali, secondo racconta Mignard, li antichi Borgognoni usavano andare nei boschi od in piena campagna ad imitare i misteri delle città, facendo un falò con gran tripudio, la quale usanza durò finchè una donna ne fu perciò accagionata d'eresia e fatta bruciar viva. Ciò si diceva, *rotir le balais, brusè la ramàssa*: analogia colla scopa delle streghe di Benevento.
- Ramì** (I), arsiccio, macchia che il ferro troppo caldo lascia sulla tela bagnata; ital. *rame*.
- Ramìna** (I), pentola, ramino, vaso di rame o di latta usato dai barbieri; it. *rame*; — *butè la ramìna al feu*, preparar la minestra.
- Ramnè** (P), sciupare, maltrattare; provenzale *ramenà*, erpicare un campo — *prou ramnà*, vi dirà una ragazza; in italiano, *tenete le mani a casa*. Questa voce comunissima nel dialetto manca

nei tre maggiori vocabolari nostri. Ci sarebbe anche il franc. *ramoner*, spazzar il camino.

Ramognàn (L), per *armognàn*, *armignàn*, meliaca, specie d'albicocco; lat. *malum armeniacum*, pomo d'Armenia.

Rampiè (F), rampicare; v. fr. *ramper*; italiano *ar-rampicare* (Diez, *rampa*); provz. *rampeou*, *grimperau*, picchio grigio.

Ranchè, *aranchè* (T), estirpare (Alfieri), schiantare, svellere; tedesco *ranken*, cavare storcendo (Diez, *ranco*, Flechia, *rancate*) — *rancacheür*, strappacuori e anche dolore acuto.

Ranch'sè (I), ranchettare, zoppicare; italiano *arrancare*, camminar sciancato.

Ranciàn (I), meschino, sparuto; italiano *rancio*, dal color giallo del volto.

Ranciùso (F), piccolino, voce di scherzo; fr. *ranche*; latino *ramex*, piccolo (Littré).

Randè, *rànda* (B), rasentare, rasiera per radere il colmo dello stajo; borg. *randir*, avvicinare; ted. *rand*, margine (Diez, *randa*, Burguy, *randir*).

Randèl, *bia* (DP), ital. randello, bastone per stringere le funi d'un carico, dal piem. *randè*, avvicinare.

Ràngola (I), struggimento e valetudinario; ital. *ràngola*, gran cordoglio; — *un beù e na ràngola*, denari e malanni.

Rangotè, *rangòt*, *rantèl* (T), il rantolo della morte; ted. *ringen*, lottare, che fa *ranj* al passato. V. *Ransslè*.

Ranièra (F), *remièra*. gocciolatoio, sporto per impedire lo scolo dell'acqua piovana lungo i muri; fr. *rainure*; v. ted. *rain*, orlo, taglio fatto in lunghezza sullo spessore d'una tavola; ingl. *rain*, piovere; ted. *regen*, pioggia.

Ranpin (F), *croè*, uncino; francese *grappin*, *grappe*, grappino; ciò *rampin*, gancio.

Rànssa (T), *ranza*, falce fienaja monferrina, ròncola, falcetto; tedesco *ranzen* (?), pancia; forse dalla forma curva del ferro.

Ransslè (T), rantolare; ted. *rasseln*, romore di catene, a cui somiglia il rantolo del morente.

- Rantàn** (R), fitta, terreno arrendevole; *arantanc*, affondare in un pantano, in terreno che cede sotto il piede: roumancio *vantar*, restar incollati, incatenati (Carisch) — Questo vocabolo ha correlazione col celebre *Ranz des vaches* dei Grigioni, che è il riposo, la siesta delle mandre, durante la quale i pastori e le pastorelle svizzere cantano le loro egloghe.
- Ràpa**, *rapèt* (F), grappolo: fr. *rape*: it. *rappa*, grappolo, racimolo (Diez, *rappa*).
- Ras** (L), misura di lunghezza equivalente a 60 centim.; braccio, colmo; latino *as*, unità: la *l* articolo prostetico cambiata in *r*: *l'as*, *r'as*: slavo *ras*, una volta — *ras*, *dva*, *tri*..., uno, due, tre.....
- Ràsa**, *a rása* (P), rasente: provz. *ras*, accosto; fr. *rez de chaussée*, presso la strada, pian terreno, fr. *ras*, *rasade*, bicchiere colmo; lat. *radere*: ital. *radere*.
- Ràsa** (L), succo resinoso del pino, dell'abete ecc.; *ràsa d'botàl*, tartaro, gromma, deposito del vino: *acqua ras*, soluzione di trementina, dal latino *rasis*. pece secca (Diez, *rajia*). Il provz. *rajà*, scolo, ha rapporto col gommare delle resine che si ottiene incidendo la scorza delle piante conifere.
- Rasantè**, *rasentè* (I), ital. *rasente*, prossimo.
- Rasatè** (P), abbrustolire, avvampare un pollo, abbronzare la pelle del viso; dal piem. *rasè*, radere; *brusatè*, abbrustolire: fr. *ris-soler*; danese *rist*, arrostito (Littre).
- Rasc** (P), ruvido, rozzo; provz. *rasco*, crosta (Diez, *rascar*).
- Ràsca** (B), tigna; borg. *rasche*, *raische*, ital. *raschia*, rognà.
- Rascassòn** (DP), marmocchio; dal piemont. *rasca*, tigna, sfogo di umori cui vanno soggetti specialmente i bambini.
- Raspè**, *ruspè* (S), raspare; spagn. *raspa*. gluma o scaglia che avviluppa il seme del grano.
- Rastèl** (P), rastello; provz. *rastel*; lat. *raster*, *rastellum*. id.
- Rat** (F), topo; fr. *rat*; v. ted. *rato*, sorcio.
- Ratafià** (F), amarasco; fr. *tafia*, acquerzente di canna e sciroppo di zucchero; *ra* per *la* prostetico.
- Ratatoùj** (P), miscuglio poco gradevole; provz. *ratatouyo*; fr. *ratatouille*, id. — È anche usato come vezzeggiativo per indicar persona cara; — *'l me ratatoùj!* il mio caro! V. *Ratoùj*.

- Ratavoulòjra** (DP), *rat vouloir*, nottola; dal piem. *rat* e *volè*; it. *ratto che vola*; provz. *rato panado*, ratto pennuto.
- Ratèla**. *ratlèire* (B), cavillo; borg. *ratèle*, fegato; fr. *decharger sa rate*, sfogarsi (Burguy, *rate*).
- Ratòjra** (D), trappola per ratti. V. *Rat*.
- Ratoùj** (F), bimbo, carezzevole; fr. *raton*, *petit rat*, vezzeggiativo; — *bel ratoùj!* bella bimba.
- Raognè**, *raognè* (D), brontolare. V. *Rougnè*.
- Ravalè** (F), avvilire e inghiottir di nuovo; borg. *avaler*, abbassare; fr. *ravaler*, id.; fr. *avaler*, inghiottire, *ravaler*, inghiottir nuovamente.
- Ravàss** (D), *luv ravàss*, lupo manaro. V. *Luv ravàss*.
- Raviòla** (I), manicaretto; ital. *raviuolo*. V. *Raviolèsse*.
- Raviolèsse** (F), per *virolèsse*, voltolarsi; fr. *se rouler*; lat. *revolvere*, rotolare.
- Ravlù** (P), *ravassù*, stopposo; provz. *rava*, montone la cui lana sia lunga e grossolana.
- Regretè** (F), rincrescere, rimpiangere; fr. *regretter*, id.; lat. *æger*, *aegre*, con rincrescimento; *re-aegre*, due volte dispiacente; la part. inseparabile latina *re*, indica duplicazione (Quicherat).
- Rèidi** (B), stecchito; borg. *reidar*; v. fr. *reit*; fr. *roide*, rigido.
- Reirè** (L), diradare, per *rairè*, *rairi*; latino *rarus*; francese *rare*, *rarefier*, id.
- Rèis**, *a rèis* (F), rasente; radice; borg. *res à res*; lat. *radix*, alla radice, presso terra; fr. *rez*, *a rez de ...* id.
- Rèla** (P); striscia, fila; provenz. *relha*; v. fr. *reille*, solco dell'aratro (Diez, *relha*).
- R'ma** (P), travicello, abetello, lungo palo per far i ponti alle fabbriche; provz. *reimo*, palo per impalcature; fr. *rame*, perticone.
- R'sca** (D), spina. V. *Arèsca*.
- R'ssa** (F), *taràgna*, *ren*, filare di viti legate insieme con pali o pertiche; greco *charax*, palizzata, donde il fr. *échalasser* (*charrasser*), palare le viti; *ren* è il francese *rang*, rango, linea.

- Rèssia** (L), sega; metatesi del provenz. *serro*, id.: latino *resecare*, tagliar via.
- Rèsta**, *la rèsta*, *'l rest*, *restànt* (DP), residuo. render li spiccioli; dal piem. *restè*, avanzare.
- Rèstia**, *rèss'cia* (L), treccia di cipolle, agli, ecc.; italiano *resta*, id.: lat. *restis*, coda dell'aglio e della cipolla; — *restes alliè, sive cæparum* (Diez, *resta*); fr. *tresse*, treccia.
- Reù**, *reül* (B), cerchio; borg. *roe*, *ruée*, *roue*, ruota (Burguy, *roe*); — *se la luña a l'a 'l reu*, *o vent o breu*, se la luna ha il cerchio, o vento o brodo (pioggia).
- Reùjda**, *ròida* (GT), *corvè*, fatica comandata; gotico *raidjan*, preparare; *garaidjan*, *garaed*, utensili da lavoro (Burguy, *roi*); latino *regis dies*, giornata del Re; v. fr. *roy*, *rey*, re.
- Riàn**, *riàna*, *ariàna* (P). burrone, scavo d'acqua, fogna, chiavica, sentina; provz. *riàou*, ruscello; borg. *riu*, id.; lat. *ritana*, id. (Promis); v. fr. *reu*, fiume; it. *rigagno*.
- Ribèba** (I), cennamella, in tedesco, violino dei pastori; it. *ribèba*, *ribèca*; borgog. *rubèbe*; arabo *rabàb*, id. (Diez, *ribèba*). V. *Aribeba*.
- Ribòta**, *ribotè* (F), gozzovigliare; fr. *ribote*, gozzoviglia; v. fr. *ribaut*, *ribault*, crapulone (Bartsch).
- Ric**, *ricco* (T), teutonico *rik*; fr. *riche*; ital. *ricco*.
- Ridèla** (F), lati del carro fatti a rastelliera; fran. *ridelle*; italiano *ridoli*, id.
- Rif e raf** (D), comunque. V. *Ràfu*.
- Rifladòr** (F), lima ricurva degli orefici; fr. *rifler*, piallare, *rafler*, levar via, *riflard*, piallone.
- Rigodòn** (F), ballo svelto; provz. *ricooudon*; fr. *rigaudon*, id.; — *balè 'l rigodòn*, esser picchiato di santa ragione.
- Riguzìglio** (I), *ragosio*, *ribòta*, parola sformata dall'it. *gozzoviglia*: ted. *sich ergötzen*, ricrearsi.
- Rìnfna** (T), cavillo, pretesto per disputare; ted. *rümpfen*, far viso arcigno.
- Riònd** (T), *ariònd*, *rotònd*, rotondo; ted. *rund*; la *i* proviene dall'italiano *ritondo* (Diez. *tondo*).

- Riondèla** (DP), malva; dal piem. *riònd*, per la forma rotonda delle sue foglie.
- Risi** (G), *ariòrda*, *ars'tta*, secondo fieno; greco *riza*, radice che ripullula; ted. *reis*, id.; fr. *regain*, id. da *gain*, guadagno.
- Risma** (S), un dato fascio di carta; arabo *rizma*; spagn. *resma*, balla di mercanzia; fr. *rame*, fascio di carta.
- Risma** (D), per indole, morale; *gent d'lu stessa risma*, dello stesso carattere, cioè dello stesso formato, come si dice de'libri, della carta, ecc.
- Risòira**, *reisòira* (G), barbatella; greco *riza*, *rizeion*, radice.
- Rispèt**, *con rispèt parland* (I), locuzione di civiltà rusticana; italiano *rispetto*, che si applica discorrendo a quattro cose: *porco*, *vacca*, *letto e moglie*.
- Riss**, *ariss* (I), riccio delle castagne, porco riccio, spinoso. V. *Ariss*; lat. *ericius*, porco spino (Littré): fr. *hérisson*, id.
- Rista**, *ristin* (T), canepa, conocchiata; ted. *riste*, *reiste*, matassa di lino (Diez, *resta*), *rist*, id. (Danneil).
- Rivàssa** (I), ripa imboschita e scosciosa, ripaccia; ital. *riva*; latino *ripa*, id. (Flechchia).
- Ròbi**, *ròbia* (I), rosso; lat. *rubeus*, *rubia* (fr. *garance*); ital. *robbia*.
- Roc** (C), *ròcia*, sasso; celt. *roc*, rupe, sasso (Ob. Müller).
- Roc** (SL), sorte; slavo *rok*, sorte; — *tirè l' roc*, tentar la sorte.
- Roclò** (F), sorta di mantello; fr. *Duc de Roquelaure*, maresciallo di Francia sotto Luigi XIV (il famoso Re Sole, che tanto fece soffrire al Piemonte e che infine abbiamo ben bastonato nel 1706 sotto Torino).
- Roclò** (D), persona rovinata in salute. V. *Ràcola*.
- Ròcol**, *ròpol* (IG), ragnaja; ingl. *rook*, torre oppure *rope*, corda: *torre*, pel luogo elevato che richiede quella sorta di vigliacca uccellazione; *corda*, per il modo come è costrutta la ragnaja.
- Rodèle** (D), rastelliera del carro. V. *Ridèla*.
- Ròej** (L), roveti; lat. *rovus*, rovo.
- Roèl** (F), filatoio a rocchetti; fr. *rouet*, id. da *roue*, ruota.
- Rognòn** (F), rene; it. *arnione*; franc. *rognon*, aumentativo di *rein*,

reni delle bestie: — *un om dij rognòn dur*, uomo robusto e potente per ricchezza.

Ròdi (L), *slavàss*, acquazzone; lat. *ruere*, precipitare. Virgilio dice: *ruit imber*, scroscia la tempesta. V. *Ròja*.

Ròja, *lòja* (B), torrente; borg. *roie*, *rait*, corso del torrente (Burguy, *rait*).

Rol (D), rovere, quercia. V. *Roul*.

Ròla (L), mallo, primo guscio delle noci, mandorle ecc.; lat. *rotula*, viluppo (fr. *brou*).

Romanssina, *ramanssina* (I), rabbuffo, strillata; ital. *remanzo*; dal latino *monere*, *monitus*: fr. *semonce*, ammonizione.

Rònca (L), *ronchè*; la ronca è una lama tagliente ricurva in cima; *ronché* è dissodare; borg. *ronchier*: latino *runca*, *runcare*, sarchiare, sveltare e recidere piante.

Rònda (D), giro della coda del dindo, V. *Riònd*.

Rosinè (F), piovigginare; fr. *rosée*, rugiada; *arroser*, sprazzare.

Ròss (I), penzolo d'uva, mazzo di frutta; ital. *rosta*, o piccia di più pagnottelle attaccate insieme. come i grappoli d'uva che si appendono al solaio.

Ròss (F), mazzo di panni pel bucato; fr. *trousse*, id. V. *Anrossè*.

Rost (T), ferravecchio: cantante sfiatato; ted. *rost*, ruggine, rovinato dalla ruggine.

Rouà d'scàussa (DP), birbaccione: dal piemont. *roua* e *d'scàuss*: it. *ruota scalza*, cioè senza il cerchione di ferro, per cui rovinerà presto.

Rouca (T), conocchia; ted. *spinn rocken*, id.

Rougnè, *raugnè* (B), brontolare; borg. *airoignou*, brontolone, *airer*: lat. *irasci*, andar in collera (Mignard), it. *grugnire*; provz. *grugner*; lat. *grunnire*, id.

Roujè (F), gorgogliare; fr. *grouiller*, id.

.
ma guài s'la testa an rouja,
se 'l di dle bôte a ven!

- Roùl**, *ròl* (F), rovere, quercia; fr. *rouvre*; roumancio *ruver*; provenzale *roure*, *rouve*; lat. *ror*, *robur*, id.
- Rounfè** (F), russare: fr. *ronfler*, id.
- Roùnsa** (F), rovo; *rounsè*, rovetto; fr. *ronce*, spineto.
- Roùsa** (B), roggia, gora; fr. *ru*, *ruisseau*; borg. *rous*, *ruz*, rotta, strada che s'è fatta la corrente (Burguy, *rompre*).
- Rùa**, *rùga* (L), *gàta*, baco, bruco; lat. *eruca*, id.
- Rubàt** (DP), trebbia; dal piem. *rubatè*, a cagione del rotolare che fa sul grano nell'aja.
- Rubatè** (B), cascare, ribaltare per *rupatè*; borgog. *des-rube*, precipizio; dal lat. *rupes*, dirupo (Burguy, *desrube*).
- Rub** (F), antica misura di peso piemontese, pari a Kilog. 9,221; ossia 25 libbre; arabo *el rebà*: franc. *arrobe*, il quarto del quintale spagnuolo, pari a Kg. 11,500 (Litré); mandè. *lassè tut a rub e quindes*, per indicare un lavoro cominciato e abbandonato precipitosamente; fermarsi alle 15 libbre e non seguitare fino alle 25 del secondo rubbo.
- Rubiòla** (L), piccolo cacio; lat. *rubeola*: ital. *raviggiòlo*, formaggio antico piemontese annoverato da Plinio tra i migliori d'Italia, per lo più fatto con latte caprino o pecorino.
- Rùda** (L), erba ruta: it. *ruta*; latino *ruta hortensis*, id. ha odore acuto e foglie di sapore amaro.
- Rudà** (F), cozzata; fr. *rudoyer*, aspreggiare.
- Rùdi** (L), *rùid*, ruvido, ripido; lat. *rudis*; fr. *rude*, it. *rude*.
- Ruè** (D), *aruè*, a *broua*, sul margine. V. *A rùe*.
- Rùfa** (T), lattime; ted. *ruf*, id. (Diez, *ruffa*).
- Ruìn** (C), *sbùgia dla strà*, guasto della strada; celtico *rhin*, canale; fr. *ravine*, burrone.
- Rumè** (T), grufolare del porco; ted. *grummeln*, il brontolare che fa il maiale frugando la terra; provz. *rounià*, mangiucciare.
- Rumènta** (L), truciolo, spazzatura; lat. *ramenta*, legna secca, il *rumentum* di Plauto, cosa di nessun valore; roumancio, *rumienca*, *riment*, scopatura.

- Rumiàgi**, *romèj* (I), pellegrinaggio ad un Santuario qualunque; ital. *romeo*. pellegrino che è stato a Roma.
- Rùmiè** (P), ruminare: provz. *roumià*, mangiucciare: it. *ruminare*; lat. *ruma*, esofago, primo stomaco dei ruminanti.
- Rùpia**, *rupi* (F), ruga, rugoso; fr. *repli*, piega.
- Rusa** (L), *rusè*, *rustlè*, litigio, piatire, rissare; lat. *rixa*, rissa; slavo, *rugat*, ingiuriare.
- Rùsa** (F), furberia; — dal fr. *ruse*, astuzia.
- Rusc** (L), brusco, pianta spinosa i cui rami servono a far scope; lat. *ruscum*, id.
- Rùsca** (C), polvere di concia; fr. *rusque*; celtico *rusk*, scorza (Diez, *ruche*).
- Ruschè**, *ruslè* (D), sarchiare, lavorar soverchio. V. *Rusc*, lavorar col *rusc*, raschia, arbusto pungentissimo.
- Rusiè** (T), rosicchiare; ted. *grüsen*, franc. *gruger*; schiacciare cosa dura coi denti; slavo *gruiz*, rodere (lat. *rodere*, *rosi*, *rosum*, id).
- Rusij** (D), torsoli, rosumi (Alfieri), avanzo di cosa rosicchiata; fieno o paglia che avanza alle bestie. V. *Rusiè*.
- Rùso** (L), ruggine; lat. *æruo*. verderame; slavo *rjà* (j fr.), ruggine.
- Ruspè** (D), raspere. V. *Raspè*.
- Russ** (L), sommaco per conciar il cuoio; lat. *rhus*; greco *rous*, id.
- Russlè** (D), rovistare. V. *Ruschè*.
- Russlè** (DP) (Zalli e Ponza), litigare; dal piem. *rusè* id.
- Rusti** (SL), frodare, gabbare: slavo *rost*, usura: il fr. ha la frase: *on 'a accomodé cet homme tout de rôti*, è stato conciato per le feste (Littré).
- Rut** (IG), frègola; inglese *rut*, id.; — *andè an rut*, in zurlo, trasporto d'allegria.
- Rùve**, *rùc* (I), larva delle farfalle che rode specialmente le foglie dei cavoli; ital. *ruca*, animaletto che rode le erbe (fr. *chenille*; lat. *canicula*).
- Ruvina** *d'l sol*, *ruin*, *rovin* (L), ital. *ruina*, veemenza; dal latino *ruere*, atterrare, — *ruit imber. ruit æther*, piove a rovescio; slavo *rvat*, bruciare; *rviot!* scotta!